



JUGENDSUMMER 2025

ACTIVITÉS D'ÉTÉ POUR JEUNES
SOMMERAKTIVITÄTEN FÜR JUGENDLICHE

DUDELANGE,
ON DIRAIT
LE SUD

LIEWE WÉI AM SÜDEN



DIDDELENG
VILLE DE DUDELANGE



Chers·ères jeunes, chers parents et chers·ères tuteurs·rices

Liebe Jugendliche, liebe Eltern und Erziehungs- berechtigte

La Ville de Dudelange et la Commission des jeunes, en collaboration avec la Maison des jeunes de Dudelange, organisent la 20ème édition du «Jugendsummer».

Au programme: 25 activités
du 28 juillet au 22 août
pour nos jeunes âgé·es
de 12 à 21 ans.

On vous attend nombreux·ses! Pour tout renseignement supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter :

Maison des jeunes Dudelange
Tél. 516121-6616
jugendhaus@dudelange.lu

Die Stadt Dödelingen und die Jugendkommission, in Zusammenarbeit mit dem Jugendhaus Dödelingen, organisieren die 20. Ausgabe des „Jugendsummers“.

Auf dem Programm stehen 25 Aktivitäten **vom 28. Juli bis zum 22. August**, für unsere Jugendlichen zwischen 12 und 21 Jahren.

Wir erwarten Euch zahlreich!
Bei Fragen, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren:

Jugendhaus Diddeleng
Tél. 516121-6616
jugendhaus@dudelange.lu

DAN BIANCALANA
bourgmestre/Bürgermeister

JOSIANE DI BARTOLOMEO-RIES
échevine à la Jeunesse/Schöffin für die Jugend

DIOGO COSTA
président de la Commission des jeunes/Präsident der Jugendkommission

TESS MALANO & XAVIER MILLIM
responsables de la Maison des Jeunes/Verantwortliche des Jugendhauses



28.7.

CALYPSO

Une piscine encore bien plus fun que toutes les autres. Toboggans, jacuzzis et autres attractions t'attendent.

Ein Schwimmbad, das noch viel mehr Spaß macht als alle anderen. Rutschen, Whirlpools und andere Attraktionen warten auf dich.

🕒 10:00-19:00

★ 10 €

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 24

📍 Saarbrücken (D)

🌐 www.erlebnisbad-calypto.de

29.7.

BLOCX

Découvre les sensations fortes de l'escalade, surmonte les défis des guerriers ninjas et essaie l'art du Parkour !

Entdecke den Nervenkitzel beim Klettern, meistere die Herausforderungen der Ninja-Krieger und probiere die Kunst des Parkour aus.

🕒 13:00-18:00

★ 5 €

👤 max. 12

📍 Esch-sur-Alzette

🌐 www.blocx.lu



29.7. 31.7.

SUB AQUA

Viens découvrir le monde de la plongée avec le club Sub-Aqua-Sport Dudelange dans la piscine en plein air.

Entdecke die Welt des Tauchens mit dem Sub-Aqua-Sport Club Düdelingen im Freibad.

🕒 19:00-21:30

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 12

📍 Dudelange

🌐 www.sasd.lu

30.7.

WAKEBOARD

Découvre le wakeboard ! Il s'agit d'un sport nautique où tu es debout sur une petite planche de surf et tu te laisses tirer par un bateau à moteur.

Entdecke das Wakeboarden! Es ist eine Wassersportart, bei der du auf einem kleinen Surfbrett stehst und dich von einem Motorboot über das Wasser ziehen lässt.

🕒 10:00-19:00

★ **20 €**

🍴 Repas inclus/Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 14

📍 à définir/noch festzulegen



31.7.

ESCAPE GAMES & TANDEM

🕒 7:30-18:00

★ 5 €

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 14

📍 Marienthal (SNJ)

1.8.

PHANTASIALAND

Tu recherches les sensations fortes des parcs d'attractions ? Viens avec nous au « Phantasialand » et tu ne seras pas déçu-e !

Du suchst den Nervenkitzel eines Vergnügungsparks? Komm mit uns ins „Phantasialand“, und du wirst nicht enttäuscht werden!

🕒 5:30-23:00

★ 30 €

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 40

📍 Brühl (D)

🌐 www.phantasialand.de



4.8. 18.8.

KAYAK & STAND UP PADDLING

Des activités nautiques que tu n'oublieras jamais. Viens t'amuser avec nous !

Wassersportarten, die du nie vergessen wirst. Komm und habe Spaß mit uns!

🕒 8:00-18:00

★ 5 €

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 16

📍 Esch-sur-Sûre

🌐 www.basenautique.lu



5.8.

KARTING METZ

(12-13 ans/Jahre)

Sur la piste, tu n'auras qu'un seul but : faire le tour le plus vite possible.

Auf der Rennstrecke hast du nur ein Ziel: die Runde in möglichst kurzer Zeit zu schaffen.

🕒 13:30-19:00

★ 15 €

👤 max. 12

📍 Metz (F)

🌐 www.metzkartindoor.fr



5.8.

BASKETBALL

**Plus besoin de le présenter !
Que tu sois débutant·e ou confirmé·e,
nous t'attendons sur le terrain.**

Dieses Event brauchen wir nicht mehr vorzustellen! Egal, ob du Anfänger*in oder Fortgeschrittene*r bist, wir erwarten dich auf dem Spielfeld.

🕒 15:00-18:00

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

📍 Dudelange



5.8.

SMOOTHIE ATELIER

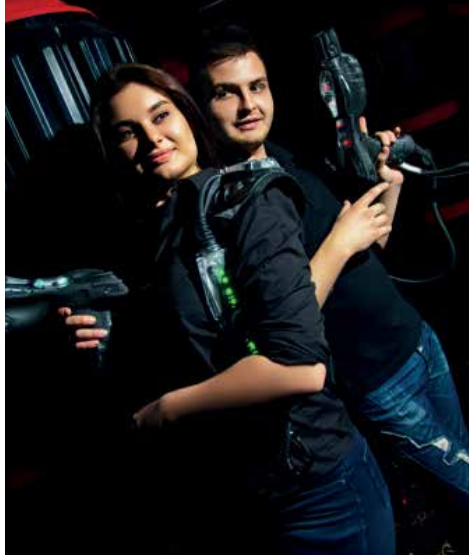
Mixe de délicieux et rafraîchissants smoothies.

Mixe leckere und erfrischende Smoothies.

🕒 15:00-18:00

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

📍 Dudelange



6.8.

JUGENDHAUS BATTLE

Participe à différents défis et remporte la victoire contre nos éducateurs*rices.

Nimm an verschiedenen Challenges teil und gewinne gegen unsere Erzieher*innen.

🕒 15:00-18:00

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

📍 Dudelange

6.8.

20.8.

LASERGAME EVOLUTION

Toutes les occasions sont bonnes pour à la fois s'amuser et faire du sport.

De retour à la Maison des jeunes, nous ferons ensemble des grillades.

Jede Gelegenheit ist gut, um sowohl Spaß zu haben als auch Sport zu treiben. Zurück im Jugendhaus grillen wir gemeinsam.

🕒 13:00-18:00

★ **5 €**

👤 max. 24

📍 Bertrange

🌐 www.luxembourg.lasergame-evolution.lu



7.8.

TIR À L'ARC BOGENSCHIESSEN

Viens t'initier au tir-à-l'arc !

Entdecke das Bogenschießen !

🕒 15:00-18:00

★ **5 €**

📍 Marienthal

7.8.

FOOTBALL

Si tu es passionné·e de foot ou si tu as simplement envie de te défouler, rejoins-nous sur le terrain et viens montrer tes plus beaux dribbles.

Wenn du fußballbegeistert bist oder einfach nur Lust hast, dich auszutoben, dann komm zu uns auf den Platz und zeige deine besten Dribblings.

🕒 15:00-18:00

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

📍 Dudelange



8.8.

RULANTICA RUST

Tu recherches les sensations fortes des parcs d'attractions aquatiques ? Viens avec nous au « Rulantica » et tu ne seras pas déçu-e !

Suchst du den Nervenkitzel eines Wasservergnügungsparks? Dann komm mit uns ins „Rulantica“ und du wirst nicht enttäuscht sein!

🕒 5:30-23:00

★ **30 €**

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 40

📍 Rust (D)

🌐 www.europapark.de/fr/rulantica

11.-13.8.

ADVENTURE VALLEY DURBUY

Découvre de nombreuses activités en plein air: Accrobranche, plaine de jeux, descente en kayak, parcours filet etc

Entdecke zahlreiche Aktivitäten im Freien: Kletterpark, Spielplatz, Kajakfahren, Seilgarten usw.

🕒 Départ/Abfahrt 11.8. 7:30

🕒 Retour/Rückkehr 13.8. 19:00

★ **60 €**

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 14

📍 Durbuy (B)

🌐 www.adventure-valley.be



12.8.

13.8.

14.8.

SKATE & DANCE WORKSHOP

Dans cet atelier, tu apprendras les premiers pas du dance skating avec des professionnel·les.

In diesem Workshop lernst du von Profis Sie die ersten Schritte im Dance-Skating.

🕒 14:00-18:00

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

👤 max. 12

📍 Dudelange

19.8.

KARTING METZ

(à partir de/ab 14 ans/Jahre)

Sur la piste, tu n'auras qu'un seul but : faire le tour le plus vite possible.

Auf der Rennstrecke hast du nur ein Ziel: die Runde in möglichst kurzer Zeit zu schaffen.

🕒 13:30-19:00

★ **15 €**

👤 max. 12

📍 Metz (F)

🌐 www.metzkartindoor.fr



20.8.

KOJUMP

Essaie de réaliser des sauts et des figures acrobatiques sur différents types de trampolines.

Versuche, Sprünge und akrobatische Figuren auf verschiedenen Trampolinen zu machen.

🕒 14:00-17:30

★ 5 €

👤 max. 15

📍 Foetz

🌐 www.kojump.com

21.8.

RALLYE DE NUIT NUETS RALLYE

🕒 16:00-23:00

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

🍴 Repas inclus/Mahlzeit inbegriffen

📍 Dudelange



8.8.

FÊTE DE CLÔTURE ABSCHLUSSFEST

Après avoir passé 4 semaines ensemble, nous allons revivre tous les moments forts et les partager avec nos familles et amis !

Nach vier gemeinsamen Wochen werden wir alle Höhepunkte noch einmal erleben und mit unseren Familien und Freunden zusammen feiern!

★ **GRATUIT / KOSTENLOS**

🕒 14:00-19:00

🍴 Repas inclus / Mahlzeit inbegriffen

📍 Dudelange

MAISON DES JEUNES

2 rue du Parc, L-3542 Dudelange

T 516121-6616

jugendhaus@dudelange.lu

Accès/Anreise:

Bus 9 - Arrêt/Haltestelle 'Jugendhaus'

Bus 4, 5, 8, 9, 10, 631 - Arrêt/Haltestelle 'Square Mayrisch'

Train/Zug 60A - Arrêt/Haltestelle 'Dudelange-Ville'

Vël'Ok - Station 'Gare Dudelange-Ville'

www.mobiliteit.lu / www.velok.lu

Le collège des bourgmestre et échevin-es / Das Bürgermeister- und Schöff*innenkollegium

Dan Biancalana, bourgmestre / Bürgermeister

Loris Spina, Josiane Di Bartolomeo-Ries, René Manderscheid, Claudia Dall'Agnol, échevin-es / Schöff*innen



BP 73 L-3401 Dudelange /// T 516121-1 /// ville@dudelange.lu
www.dudelange.lu /// blog: www.ondiraitlesud.lu

[f/villededudelange](https://www.facebook.com/villededudelange) [@villededudelange](https://www.instagram.com/villededudelange)